

11月8日					
会場	言語教育分科会	言語教育分科会	言語教育分科会	言語教育分科会	言語教育分科会
会場	Library Extension 5	Main Building 103	Main Building 121	Main Building 237	Kowles Building 807
9:00-11:00	<p>1 <b>松本真澄</b>『日本語教師の十戒』学習者の学習動機をより高めるために」</p> <p>2 末吉朋美「日本語学校の日本語教師の葛藤—Narrative Inquiryによる教師の自己理解を通して」</p> <p>3 青木幸子「日本語教師の「専門性」の再検討」</p> <p>4 登里民子「インドネシア人日本語教師を対象とする『初級授業』に関するアンケート調査報告—高校とそれ以外の教師の比較」</p>	<p>5 <b>青山玲二郎</b>「中国における大学生の日本語学習動機について」</p> <p>6 周萍「地域の日本語教室をやめた中国人の学習者のケース・スタディー」</p> <p>7 平川美穂「日本語学科在籍朝鮮族学生についての調査—中国黒龍江省ハルビン市の例」</p> <p>8 荒井智子「日本語学習者の学習スタイル調査分析—視覚型の学習者は聴覚型になれるか」</p>	<p>(使用言語：英語)</p> <p>9 <b>Junko Sagayama</b> “Variation and Change in the Use of Loanwords in Japanese and Cantonese”</p> <p>10 Chu Chun Kau “Positive and Negative Transfers in the Pronunciation Learning of Japanese <i>onyomi kanji</i> by Native Cantonese Speakers”</p> <p>11 Chong Pui Man &amp; K. Lee “Strategic E-Learning for Effective Learning and Teaching: A Study of Blended Approach for Japanese Language”</p>	<p>12 <b>萬美保</b>「世界の大学チームを結ぶインターネットシミュレーションALCS トライアルラン」</p> <p>13 水戸淳子他「HKU SAPCEにおける初級学習者向け E-learning の開発」</p> <p>14 梁燕碧「日本語学習におけるインターネット利用の現状調査—広州の日本語専門大学生を対象として」</p> <p>15 上田早苗他「日本語学習者と日本語教師を志す学生によるピア・ラーニングの日本語教育—インターネットの交流における異文化コミュニケーションの問題を中心に」</p>	<p>(使用言語：中国語)</p> <p>9:00-10:30</p> <p>16 <b>王建民</b>「真实性在外語教学中的意义」</p> <p>17 <b>王海涵</b>「如何把握和传授汉日翻译的规律与技巧」</p> <p>18 <b>黄愛民</b>「关于上海的日语教育状况与日语能力考试热」</p>
11:15-12:15	<p>21 <b>坂口香織</b>「香港在住日本語学習者の音声認知と発音問題—『ナ行』と『ラ行』の混同について」</p> <p>22 大野和敏「日本語『つ』の発音の背後にあるもの：教師が知っておくべきこと」</p>	<p>23 <b>永富靖代</b>「平仮名表記—平仮名と片仮名について」</p> <p>24 善如寺俊幸「国際文字としての漢字の特性を共有する試みと漢字の速習法」</p>	<p>(使用言語：英語)</p> <p>25 <b>Chau Chi Wai</b> “Internally-Headed Relative Clauses (IHRs) in Japanese Meet the Possibility of IHRC Analysis to Cantonese Relative Clauses”</p> <p>26 Yoshihiko Ikegami “Ellipsis of Grammatical Subject in Japanese -- A Cognitive Linguistics Account”</p>	<p>27 <b>三枝令子</b>他「日本語テストにおける DIF 研究—中国語話者を参照集団として」</p> <p>28 原隆幸「香港における言語教育政策としての日本語教育」</p>	<p>10:45-11:45</p> <p>19 <b>児島慶治</b>「アジア・オセアニア地域の若手日本語研究者（大学院生）間の草の根ネットワークの促進」</p> <p>20 <b>曹莉</b>「国際化と日本語教育」</p>
12:15-1:30	昼食				
1:30-2:30	基調講演 陶徳民教授 「漢学・蘭学から英学、独逸学へ—幕末明治期における文化交渉」(Meng Wah Complex T2)				
会場	KK Leung LG101	KK Leung LG104	KK Leung LG110	Meng Wah Complex T2	KK Leung LG107
2:45-4:15	<p>29 <b>西村友紀</b>「広東語母語話者の日本語学習者に対する音声指導—アクセントを中心に」</p> <p>30 阿部典子「アクセントの合成とその指導法：中国語母語話者が自然な日本語を話すには」</p>	<p>31 <b>多賀友美</b>「自律学習を促すための『メンター制度』の導入とその実態と学習者の認識」</p> <p>32 ギブソン壽美子「香港における社会人の日本語学習動機の一研究」</p> <p>33 宮崎紀子「香港の初等教育における日本語教育の現状—小学校と語学学校の比較調査を通して」</p>	<p>34 <b>中野貴子</b>「香港における『日本事情』教育への示唆—教科書分析を通して」</p> <p>35 下平芳久「在日南米人に対する日本語教育の実践—岡崎市を例にして」</p> <p>36 何志明「香港滞在中の日本人留学生及び日本留学歴を持つ香港人大学生のコミュニケーションにおける問題点」</p>	<p>I フォーラム「インターネットサイト開発におけるプログラム評価」</p> <p><b>オーガナイザー：金秀芝</b></p> <p>パネル：上田和子、角南北斗、宮副ウォン裕子</p>	<p>ポスターセッション</p> <p>i. 北上哲子「日本語を母語としない就学前の子供に対する香港での日本語教育実践報告」</p> <p>①12:00-12:20 ②2:00-2:20</p> <p>ii. 江源「日本の多言語化状況に関する一考察—言語景観を調査対象に」</p> <p>①12:20-12:40 ②2:20-2:40</p> <p>iii. 鈴木教子他「香港人初中級学習者向け日本語読解教科書の開発」</p> <p>①12:40-1:00 ②2:40-3:00</p>
4:30-6:00	<p>37 <b>吉川貴子</b>「広東語を母語とする日本語学習者の断り行動—留学経験のある学習者と留学経験のない学習者の比較から」</p> <p>38 池田裕他「依頼の言語行動—中国語・韓国語・英語を母語とする日本語学習者と日本語母語話者を比較して」</p> <p>39 郭碧蘭「不満表明ストラテジーに影響を及ぼす要因—日本語母語話者・台湾人日本語学習者・中国語母語話者の比較」</p>	<p>40 <b>望月貴子</b>「日本語学習歴・能力差を超えた効果的クラス運営と指導法の提案」</p> <p>41 余丹阳「効果的な聴解授業を求めて—1級・2級の聴解試験成績から見る効果的な授業活動の設定」</p> <p>42 李曉博「自立学習を目指す日本語の授業についてのケーススタディー」</p>	<p>43 <b>伴野崇生</b>「テアゲナイ・テクレナイ・テモラワナイに関する待遇コミュニケーション的研究」</p> <p>44 岡本多香子「日本人女性の出産体験談における恩恵補助動詞～てくれる～もらうの直接的・間接的指標的意味」</p> <p>45 秦かおり「語り手の心的距離と言語表現：日本人女性の出産体験談における規範意識の表出を事例に」</p>	<p>II フォーラム「認知言語学と日本語教育」</p> <p><b>オーガナイザー：池上嘉彦</b></p> <p>パネル：池上嘉彦、徐一平、テキメン・アイシェスール、守屋三千代</p>	

11月9日				
会場	言語教育分科会 KK Leung LG 101	言語教育分科会 KK Leung LG 102	言語教育分科会 KK Leung LG 103	言語教育分科会 KK Leung LG 104
9:00-11:00	<p>46 <b>粟飯原志宜</b>「香港のビジネス日本語学習者に意識される問題—敬語を中心に」</p> <p>47 吳輝「職場における日本語—企業はどのような学生が必要か」</p> <p>48 米本和弘「日本語コミュニティへの参加—香港人美容師に対する日本語教育の実践報告」</p> <p>49 赤城永里子「フライトアテンダントのためのコースデザイン—JSP日本語教育への『簡略化』の提言」</p>	<p>50 <b>村上仁</b>他「香港における中等日本語教育の現状—アンケート調査報告」</p> <p>51 上田早苗他「日本語教科書現地化に伴う副教材の開発—『みんなの日本語 香港版』に準じたワークブックの作成」</p> <p>52 前田直子「『ように』節の指導について—『みんなの日本語 II』第36課を中心に」</p> <p>53 王敏東（発表者 林益泓）「誤用関係の教材における位置付け—台湾の場合」</p>	<p>54 <b>藤山智子</b>「語彙知識と文章理解」</p> <p>55 崔亜珍「中国人日本語学習者による日本語テンス・アスペクトの習得研究—R時の認識を中心に」</p> <p>56 任星「日本語特殊拍の認知とアクセントの関係」</p> <p>57 石田英明「中国語話者の日本語初級学習者における来日直後の音声知覚の発達」</p>	<p>58 <b>曹春玲</b>「日本語の男女ことばの特徴と日本語教育」</p> <p>59 浅田和泉「『見える』『見られる』についての一考察—発話の場および副詞に関して」</p> <p>60 王崗「中国語の『个』と日本語の『つ』」</p> <p>61 許夏玲「日本語の使用実態と日本語のスタンダードについて」</p>
11:15-12:45	<p>62 <b>萬美保</b>「言語共通参照枠に基づくカリキュラム作成」</p> <p>63 林敏夫「アカデミックな分野における日本語の『聴解』シラバス—コンセプト、目標、評価、内容面の検討を中心に」</p> <p>64 小山悟「運用力強化を目指した初級のコースデザイン—タスク集の主教材化」</p>	<p>III フォーラム「国際間ヴァーチャル映画討論会」の活動とその評価—日本語教育、留学生教育、日本語教師養成修士課程への示唆—</p> <p><b>オーガナイザー：宮副ウォン裕子</b></p> <p>パネル：宮副ウォン裕子、吉村弓子、鹿目葉子、アレックス周</p>	<p><del>65</del> <b>飯田純子</b>「フロアを軸にしたオーバーラップのカテゴリ化」</p> <p>66 趙剛 <b>徳井厚子</b>「日中小集団コミュニケーションにおける共同発話の対照研究」</p> <p>67 王冰菁「母語場面会話における人称詞の言語管理についての日中対照考察」</p>	<p>68 <b>井上ゆみ</b>・大野和敏 “Overextended Use of Japanese Intransitive Verb’s Potential Form by L1 Cantonese Learners of Japanese”（使用言語：日本語）</p> <p>69 片岡新「進行アスペクト表現の日本語・広東語・北京語・英語比較」</p> <p>70 塩川絵里子「日本語学習者のテンス・アスペクト形式の使い分け—インプットの影響を中心に」</p>
12:45-1:45	昼食			
1:45-2:45	<p>基調講演：嘉数勝美「国際標準としての『日本語教育スタンダード』の構築—「ヨーロッパ言語共通参照枠組み」(CEFR)の応用と課題」 (Meng Wah Complex T2)</p>			
3:00-4:45	<p>IV フォーラム「日本語スタンダード 実践と教育現場への影響 (仮題)」(Meng Wah Complex T2)</p> <p><b>オーガナイザー：伊東祐郎</b></p> <p>パネル：伊東祐郎、嘉数勝美、奥田純子、C. ウォラウット</p>			
会場	KK Leung LG 101	KK Leung LG 102	KK Leung LG 103	KK Leung LG 104
5:00-6:30	<p>71 <b>建木千佳</b>「学生の作成した会話集から教授法を考える」</p> <p>72 水戸淳子「日本語上級学習者の『クリティカル・リテラシー』に関する事例研究」</p> <p>73 <b>Gehrtz-三隅友子</b>「日本語教育における演劇の役割—まほろば国際プロジェクト—The Role of Play Acting for Japanese Learning」</p>	<p>74 <b>木下謙朗</b>「台湾人日本語学習者における形容詞の使用状況」</p> <p>75 大野純子「オノマトペの効率的な学習方法を求めて」</p> <p>76 新井潤「日本語A B A B型オノマトペに挿入される促音について」</p>	<p>77 <b>奥村裕美</b>「格助詞ニ格の意味機能におけるヲ格との誤用に対する一考察—初級・中級学習者の誤用例を手がかりとして」</p> <p>78 庵功雄「『は』と『が』の使い分けに関わる一考察—日本語教育文法をめぐっての試論」</p> <p>79 王敏東（発表者 林青璇）「台湾人初級日本語学習者の作文に見られる格助詞の誤用について」</p>	<p>80 <b>曾燕珊</b>「映画『電車男』における広東語と日本語の比較研究—あいまいな表現を中心として」</p> <p>81 張韶岩「ほめへの応対のストラテジーの日中対照」</p> <p>82 リョー・ピレイ「終助詞『ね』の日中（広東語）対照研究—宮崎駿『ハウルの動く城』の広東語吹き替えの分析を中心に」</p>
7:30-9:30	晩餐会 香港日本人倶楽部			

11月8日

	文化研究分科会	文化研究分科会	文化研究分科会	文化研究分科会	文化研究分科会
			KK Leung 812	KK Leung 813	KK Leung 724
会場					
9:00-10:30		<del>文化・伝統1 (日本語)</del> <del>83 李活雄「娼捨伝説と棄老習俗をめぐる一考察」</del> <del>84 大和えり子「日本のソフトラボラ、マレ—シアからの評価—日本ドラマの消費をめぐって」</del> <del>85 ペルアド・クリス「梅崎春生の初期作品における洋服の象徴性:『鷹の季節』と『蜆』について」</del>	宗教・歴史 (中国語) 86 宋晓真「浅谈儒教与日本の家族文化」 87 刘国翰「江戸時代の农村基层治理: 兼论黄宗羲定律的突破」	Literature and Film (English) 88 Elise Foxworth, “On the Margins of Japanese Literature: Kim Ha Gyong’s <i>Kogoeru Kuchi</i> (Frozen Mouth) (1966)” 89 邱淑婷, “The Post-War Activities of Japanese Movies in Hong Kong” 90 楊詠賢, “Time in Murakami Haruki’s <i>Hard-Boiled Wonderland and the End of the World</i> ” 91 Gabrakova Dennitza, “Japanese Modern Literature in the Era of Multiculturalism”	多文化共生分科会 1 異文化理解 1 (日本語) 92 小川正志「異文化理解の試みにおける諸相: 香港大学学生による日本ポピュラー音楽理解の試みを事例として」 93 長池一美「留学生を対象とした日本大衆文化 (ポピュラー・カルチャー) 教育における多文化共生の現状とその課題」 94 劉麗「童謡への文化的読解の試み — 日中対照しながら」 95 Andrew MacNaughton「英会話学校に勤務する日本人・外国人間に見られる私的・職業的境界線と双方への往来」 96 村上史展「映画の異文化解釈」
10:45-12:15			女性・植民地 (中国語) 97 李尚波「現代日本女性研究」 98 許雅筑「殖民者與受殖者内部的歧異—以日據初期新竹地區漢文教育為例」		
12:15-1:30	昼食				
1:30-2:30	基調講演 陶徳民教授 「漢学・蘭学から英学、独逸学へ—幕末明治期における文化交渉」 (Meng Wah Complex T2)				
会場	KK Leung 1121	KK Leung 501A	KK Leung 812	KK Leung 813	KK Leung 724
2:45-		文化・伝統 2 (日本語) 99 加藤均「『因果物語』に見られる鈴木正三の神仏習合観」 100 森安雅子「近世文学作品から見た武士道」 101 李春植「日本における「一期一会」の心」 83 李活雄「娼捨伝説と棄老習俗をめぐる一考察」	Translation (English) 103 Phillip Musgrave “Translators are Traitors” 104 Ikuko Nakane “Interpreter Use in Japanese Criminal Courts” 105 Kazuyuki Nomura “What You Will Scream When You Step on a Thumbtack: A Japanese-Chinese Comparative Study of Adjectival One-Word Sentences” 106 Lam See Wai “Translation Theory and Methodology in Comparative Japanese Biblical Translation”	Sub-culture (English) 107 甘添發, “The Reality that Makes the Otaku: Play and Social Structure in Contemporary Japan” 108 張彥馨, “Otaku, Densha-Otoko and Maid Café as National Representation: An Institutional and Historical Understanding of the Making of Social Categories in Contemporary Japan” 109 袁淑敏, “A Man Who Is Not a Man—IKKO and Transgender Identities”	多文化共生分科会 2 異文化理解 2 (日本語) 110 松永典子「多民族社会における「対異文化者教育」—「満州」の人材養成を事例として」 111 方英爰「在上海日系企業の職場における日本人管理職と中国人従業員の相互認識」 112 史曉婷「中国人大学生における日系企業の不人気の問題」 113 吳志明「日本マスメディア・ウォッチング〜日中間異文化コミュニケーションをめぐっての考察」
3:15-6:00	Round-Table Discussion 中国大陸・台湾の日本関係学術書出版事情 (中国語)  114 王向华 待定 115 韩铁英「近期中国内地的日本研究动态」 116 薛豹「翻译理论与实践与出版」 117 李广悦「加强杂志选题合作的分析」 118 秦志华「中国日本学研究著作出版近况综述」	102 王頊 “A study on Japanese Woman’s Language”			

11月9日

	文化研究分科会	文化研究分科会	文化研究分科会	多文化共生分科会
会場	KK Leung LG105	KK Leung 1121	Kowles Building 807	KK Leung LG110
9:00-10:30	歴史・社会・経済1 (日本語) 119 莫少民「中日間製造産業の比較優位」 120 蘇俊斌「日本の地方財政に関する一考察：地方自治の保障から地方分権の推進へ」 121 楊劍瑞「《国际日语教育和日语学习研讨会》论文集的特点与分析」	日中文化と歴史 (中国語) 122 王向华「『事件』之人類學探究：香港八佰伴」 123 王勇「書籍之路—唐人写经东传日本史考」 124 陈小法「策彦周良—入明僧在中国的求书活动」 125 严绍璽「试论“记纪神话”中所体现的东亚人种与文化的移动」 126 韋立新 貝原益軒の儒学思想への一考察 127 宋志勇「新时期日本的高等教育改革」	中日翻訳・日本語教育 (中国語) 128 修剛 待定 129 谭品华・杨拙人「全国日语专业八级考试分析研究」 130 徐一平「汉日语言对比与日语教育」 131 刘利国「多元化视角下日语专业文学系列课程的改革与实践」 132 于日平「中日文句子展开方式的对比研究—从主题省略看句子展开方式—」	多文化共生分科会3 留学生 (日本語) 133 隈本順子・南里敬三「多文化環境下における留学生間、及び日本人チューターと留学生間での異文化理解」 134 浅岡高子, “Study Abroad Experiences of Japanese University Students at Australian Universities and Their Growth as Global Citizens” 135 邵春芬「留学生による中国の発展への貢献」
12:15-1:45	昼食			
1:45-2:45	基調講演 嘉教勝美 国際標準としての「日本語教育スタンダード」の構築—「ヨーロッパ言語共通参照枠組み」(CEFR) の応用と課題 (Meng Wah Complex T2)			
	文化研究分科会	文化研究分科会	文化研究分科会	文化分科会
会場	KK Leung LG105	KK Leung 1121	Kowles Building 807	KK Leung LG110
3:15-6:15	Economics, Society and Culture (English) 139 水戸考道, “The State and Industrial Development in Japan: The Case of the Oil Industry” 140 宋鎮照・蘇俊斌, “The Debates on Female Emperor in Japan: A Survey of the Imperial House” 141 Victor Teo, “Reassessing Russo-Japanese Relations in the Post Cold War World” 142 高橋リタ・張或馨, “The Invention of National Language: A Historical-Sociological Investigation of Nationalism and Japanese Language” 143 高橋リタ, “Reading Culture in Meiji Japan: Emergence of Train Readers” 144 莊珮雯, “Leadership Behavior: A Study of Japanese Expatriate Managers in Hong Kong”	日中文化と歴史 (中国語) 145 李爱文「日本应对日元升值的政策措施以及其对中国的启示」 146 刘志明「互联网在中日传播中的作用」 147 翟新「大正年间日本民间的日中一体化论」 148 邵建国「日本对华政策与东亚国际关系的变化」 149 郭连友「日本艺术研究的现状与展望」 150 吴咏梅「改革开放以后的中日影视文化交流」 151 胡令远「战后中日文化交流的特质及其认识意义」	中日翻訳・日本語教育 (中国語) 152 王健宜・楊曉霞「意味特徴から見る日本語受動文の中訳」 153 王志松「提高文学修养，培养研究能力—谈北京师范大学文学课程的教学实践」 154 戴宝玉 待定 155 徐敏民「日语教育课程改革小考」 156 赵华敏「语用学研究与日语教育—以授受表达方式为中心」	多文化共生分科会4 教育支援 (日本語) 157 岡田憲道「包括的なガイドランス・カウンセリング・プログラム～香港の取り組みから学べること～」 158 劉亜萍「日本の教育機関における留学生アドバイザーの欠如」 159 土屋千尋「多言語・多文化社会における教育支援システムづくり—日本の外国人集住地域における小学校の事例から」 160 槌田和美・廣瀬幸夫「アジア人財資金構想プログラムにおける就職支援のあり方：留学生の就職支援に対するアンケート調査より」
7:30-9:30	晚餐会 香港日本人倶楽部			